

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.		N° 4 — XXI	
		SÉANCE du 6 Juillet 1938	VERGADERING van 6 Juli 1938
		ZITTINGSJAAR 1937-1938.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1938

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (*).

TITRE PREMIER.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1938, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,209,872,612 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (*).

TITEL EÉN.

BUITENGEWONE UITGAVEN

Eerste artikel.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1938, in bijgaande tabel I opgesomd, worden kredieten geopend die 2,209,872,612 frank belopen.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires proprement dites. — Eigentliche buitengewone uitgaven.	Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement écono- mique. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Econo- misch Herstel.	MINISTERIËN
Ministère de la Justice	300,000	575,000	Ministerie van Justitie.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur	7,321,289	"	Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.
Ministère de l'Intérieur	"	33,994,500	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
Ministère de la Santé publique	11,000,000	97,800,000	Ministerie van Volksgezondheid.
Ministère de l'Instruction publique	36,422,500	84,880,000	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Ministère de l'Agriculture	"	21,225,000	Ministerie van Landbouw.
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage	368,950,000 (*)	711,670,000	Ministerie van Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Ministère des Affaires économiques	"	750,000	Ministerie van Economische Zaken.
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	15,000,000	"	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Ministère de la Défense nationale	449,289,523	33,000,000	Ministerie van Landsverdediging.
Corps de la Gendarmerie	11,771,800	"	Rijkswacht.
Ministère des Finances	16,406,500	27,550,000	Ministerie van Financiën.
Ministère des Transports	121,694,000	122,225,000	Ministerie van Verkeerswezen.
Ministère des Postes, Télégraphes et Télé- phones	13,027,500	25,020,000	Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
Totaux. . . fr.	1,051,133,112	1,158,689,500	Totalen.
Total général fr. 2,209,872,612		Algemeen totaal.	

(*) Y compris 180,000,000 de francs pour le fonds spécial des grands travaux et 140,000,000 de francs pour le fonds des routes.

(*) Waaronder 180,000,000 frank voor het bijzonder fonds voor groote werken en 140,000,000 frank voor het wegenfonds.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

N° 6-XXI : Budget.

N° 119 : Rapport.

N° 112, 117, 118, 191, 192 et 200 : Amendements.

Annales du Sénat :

Séances des 29, 30 juin et 5 juillet 1938.

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 6-XXI : Begroeting.

N° 119 : Verslag.

N° 112, 117, 118, 191, 192 en 200 : Amendementen.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 29, 30 Juni en 5 Juli 1938.

TITRE II.**RECETTES EXTRAORDINAIRES****Art. 2.**

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1938 sont évaluées à la somme de 22,119,619 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.**DISPOSITIONS DIVERSES****Art. 3.**

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créiteurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à procéder vis-à-vis de gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces gouvernements préalablement à l'exécution de commandes de certaines catégories de matériels et de munitions indispensables aux besoins de l'armée.

Art. 5.

Le Gouvernement est autorisé à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt de trente millions de francs (30,000,000) pour une durée maximum de cinq ans, à contracter auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite par la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

TITRE IV**EMPRUNT****Art. 6.**

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses autorisées par l'article 1^{er} de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 2.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

TITEL II**BUITENGEWONE ONTVANGSTEN****Art. 2.**

Voor het dienstjaar 1938, worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 22,119,619 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

TITRE III**DIVERSE BEPALINGEN****Art. 3.**

De korpsen en diensten van het leger, die hun gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuldeischer voor het verschil; in meer of minder, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Art. 4.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging er toe gemachtigd aan vreemde regeeringen, bij wijze van provisie, sommen te betalen of af te dragen, welke door die regeeringen mochten gevorderd worden vóór de uitvoering van bestellingen van sommige categorieën van materieel en munitie, onmisbaar voor de behoeften van het leger.

Art. 5.

De Regeering wordt ertoe gemachtigd de rente en de aflossing te waarborgen van een leening van dertig miljoen frank (30,000,000) over een maximum-looptijd van vijf jaar, bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas aan te gaan door de Coöperatieve Vereeniging « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

TITEL IV**LEENING****Art. 6.**

De Regeering wordt gemachtigd door leening te dekken het excédent van de uitgaven veroorloofd bij artikel 1 van deze wet op de in artikel 2 voorziene ontvangsten.

Zij mag alle fiskale ontheffingen aan deze leening verbinden.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement des Bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les Bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

Bruxelles, le 5 juillet 1938.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

De Minister van Financiën is gemachtigd, ten beloope van het bedrag der zoo noodig aan te gaanc leeningen, rentegevende Schatkistbons uit te geven, betaalbaar op een vervalltermijn die vijf jaar niet mag te boven gaan.

Hij mag daaraan alle fiskale vrijstelling verbinden.

De leening en de Schatkistbons beoogd in alinea's 1 en 3 mogen hetzij binnen-, hetzij buitenlands, in Belgische of buitenlandse munt, worden uitgegeven.

Brussel den 5^e Juli 1938.

De Voorzitter van den Senaat,

R. MOYERSOEN.

A. DOUTREPONT.

L. MATAGNE.

De Secretarissen,

(4)

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1938.**

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

[N° 4 — XXI]

**BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.		
1	Subvention à la Province de Hainaut pour les frais de restauration du Palais de Justice de Mons.	300,000
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.		
2	Avance à l'asile d'aliénés de l'Etat à Mons pour la construction d'un nouveau pavillon . . .	575,000
	Total pour le Ministère de la Justice. . . fr.	
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.		
3	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1933, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la légation de Belgique à Vienne.	150,280
4	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} février 1938, et jusqu'au 1 ^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la légation de Belgique à Bangkok.	62,000
5	Avances permanentes en vue du paiement des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur	300,000
6	Frais d'aménagement et d'ameublement de l'hôtel de la Légation et de l'immeuble de la Chancellerie de Berlin, frais imprévus. (Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant supérieur à 200,000 francs peuvent être consenties sur ce crédit.)	1,800,000
7	Acquisition, ameublement et frais d'aménagement d'un immeuble pour la légation de Belgique à La Haye	4,000,000
8	Ameublement de l'hôtel de l'Ambassade de Belgique à Paris	1,000,000
	Total pour le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR		
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.		
9	Mesures de protection collective contre les attaques aériennes : Création de centres d'alerte civile et d'abris de commandement; subsides éventuels aux provinces et aux communes. Protection des centrales des P. T. T. Protection du réseau des chemins de fer et des transports en commun. Aménagement et construction d'abris collectifs et de postes de secours pour la protection des populations civiles; subsides éventuels aux provinces, communes et aux particuliers. Achat de masques antigaz, d'objets d'équipement, de produits divers, de matériel de désinfection, de déblayement, d'incendie, etc.; subsides éventuels aux provinces, communes, associations. Exécution des dispositions régissant l'éclairage public en cas de mobilisation; subsides éventuels aux communes.	33,719,500
10	Équipement des groupes régionaux de défense contre l'incendie; subsides aux communes. . .	275,000
	Total pour le Ministère de l'Intérieur. . . fr.	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE		
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.		
41	Part d'intervention du Ministère de la Santé publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène publique. Travaux extraordinaires : 1 ^o Détournement et voûtement de la Senne dans la traversée de l'agglomération bruxelloise fr. 2,500,000 2 ^o Démergement des communes en amont de Liège 2,500,000 3 ^o Egout-collecteur dans la vallée de la Woluwe 6,000,000	11,000,000
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.		
42	Aménagement d'une plage intérieure à Hofstade. (Acquisition de terrains, travaux, équipements, fournitures diverses, y compris le matériel des sports, jeux et attractions, personnel temporaire, surveillance, honoraires, etc.)	12,000,000
43	Part d'intervention du Ministère de la Santé publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publiques (y compris l'intervention dans la modernisation des abattoirs, instituts de médecine, d'hygiène, etc.)	85,800,000
	Total pour le Ministère de la Santé publique. fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.		
Enseignement et Sciences.		
14	Avance à faire à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes. (Cette avance devra être remboursée au Trésor en vingt versements annuels de 75,000 francs à partir de 1939.)	1,500,000
Enseignement supérieur.		
<i>Université de Gand :</i>		
15	Bibliothèque : a) Parachèvement des bâtiments en cours d'exécution (installations sanitaires, électricité, mobilier, etc.); achat de parcelles de terrains, construction et parachèvement du dernier bâtiment (5 ^e et dernière tranche) fr. 4,000,000 b) Frais d'études et honoraires 160,000	4,160,000
16	Laboratoires pour les écoles techniques (6 ^e tranche) : a) Erection du bâtiment destiné à abriter la centrale thermique. fr. 3,000,000 b) Frais d'études et honoraires 150,000 c) Installation de la centrale thermique 3,000,000 d) Equipement des laboratoires 3,000,000 e) Construction des laboratoires techniques; aménagement, ameublement, frais d'études et honoraires 4,000,000	13,150,000
17	Ecole de médecine vétérinaire: continuation des travaux de construction et d'aménagement des cliniques et des salles de dissection; frais d'études et honoraires (5 ^e tranche)	3,700,000

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		— Bedrag der kredieten.	
18	Subvention au patrimoine de l'Université de Gand pour la publication du <i>Libet memorialis</i>	25,000	
	<i>Université de Liège :</i>		
19	Locaux destinés à la Faculté technique :		
	a) Parachèvement de l'Institut de mécanique, des Instituts de chimie et génie civil, de la centrale thermo-dynamique et de toutes les entreprises communes. Fondations et gros-œuvre des Instituts de physique, géologie et minéralogie fr. 6,000,000		
	b) Honoraires des architectes; rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance; frais de matériel du bureau technique du Val-Benoît 625,000	6,625,000	
20	Parachèvement de la clinique médicale avec laboratoires à l'hôpital de Bavière (5 ^e et dernière tranche)	400,000	
21	Nouveaux laboratoires de physiologie : continuation des travaux et honoraires	400,000	
22	Locaux de la place du XX août : transformation et aménagement; honoraires (1 ^{re} tranche)	600,000	
	Administration des Beaux-Arts.		
23	Académie belge à Rome : frais d'études, honoraires des architectes et du surveillant, frais de déplacement; loyer du terrain et impôts y afférents. Travaux de construction et d'aménagement (2 ^e et dernière tranche). Frais de parachèvement et d'ameublement. Frais d'inauguration. (Le montant du crédit pourra, en tout ou en partie, être versé éventuellement à la Banque Nationale de Belgique pour obtenir, par son intermédiaire, la disposition en Italie de la contre-valeur de cette somme en liras bloquées.)	3,000,000	
24	Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (3 ^e annuité)	42,500	
25	Musée de la Vie Wallonne : intervention de l'Etat dans les frais de restauration, de construction et d'aménagement (2 ^e tranche)	300,000	
	Enseignement technique.		
26	<i>Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.</i> Construction, aménagement, équipement et chauffage des différentes serres. Construction, aménagement, équipement et ameublement de laboratoires et d'une salle d'observation. Honoraires	1,170,000	
27	<i>Institut agronomique de l'Etat à Gand.</i> Achèvement, aménagement, ameublement, matériel didactique et scientifique, frais d'études et honoraires, frais de déménagement	1,000,000	
28	<i>Ecole d'horticulture de l'Etat à Viltorde.</i> Achat d'une propriété comprenant une maison avec terrains	350,000	
	II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.		
	Enseignement supérieur.		
29	<i>Université de Gand.</i> Hôpital universitaire pour la Faculté de médecine : continuation des travaux de construction (3 ^e tranche)	11,500,000	
	<i>Université de Liège :</i>		
30	Reconstruction des locaux affectés aux autopsies universitaires; honoraires	300,000	
31	Bibliothèque :		
	a) Reconstruction (1 ^{re} et 2 ^e tranches) fr. 4,000,000		
	b) Frais d'études et honoraires. 50,000	4,050,000	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministère ou service.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
36,422,500	Toelage aan het Vermogen der Universiteit te Gent voor het uitgeven van het <i>Liber memorialis</i> 18 <i>Universiteit te Luik :</i> Lokalen, bestemd voor de Technische faculteit : 19 a) Voltooiing van het Instituut voor mechanica, van de Instituten voor scheikunde en burgerlijke bouwkunde, van de Centrale voor thermo-dynamica en van alle gemeenschappelijke ondernemingen. Fundeeringen en grof werk van de Instituten voor scheikunde, aardkunde en delfstofkunde fr. 6,000,000 b) Honorarium van de bouwmeesters; bezoldiging van het technisch personeel en het personeel voor het toezicht; kosten voor materieel van het technisch bureau, te Val-Benoit 625,000 Fr. 6,625,000 Voltooiing van de geneeskundige kliniek met laboratoria in het « Hôpital de Bavière » (5^e en laatste gedeelte). 20 Nieuwe laboratoria voor physiologie : voortzetting van de werken en honorarium 21 Lokalen van de « Place du XX Août » : verbouwing en geschiktmaking; honorarium (1^e gedeelte). 22 Bestuur der Schoone Kunsten. Belgische Academie te Rome : Studiekosten, honorarium der bouwmeesters en van den opzichter, verplaatsingskosten, huur van den grond en daaraan verbonden belastingen. Bouw- en geschiktmakingswerken (2^e en laatste gedeelte). Kosten voor voltooiing en meubilering. Openingskosten. (Het bedrag van het krediet zal, geheel of gedeeltelijk, eventueel kunnen gestort worden op de Nationale Bank van België, opdat men, door haar tusschenkomst, in Italië over de tegenwaarde van die som zou kunnen beschikken in geblokkeerde lires.) 23 Annuititeit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier, uit hoofde van den aankoop van de werkplaats van dien kunstenaar (3^e annuïteit). 24 « Musée de la Vie Wallonne » : aandeel van den Staat in de kosten van herstelling, bouw en geschiktmaking (2^e gedeelte). 25 Technisch onderwijs. <i>Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux.</i> — Bouw, geschiktmaking, toerusting en verwarming van de verschillende serres. Bouw, geschiktmaking, toerusting en meubilering van laboratoria en van een waarnemingszaal. Honorarium. 26 <i>Rijkslandbouwhoogeschool te Gent.</i> — Voltooiing, geschiktmaking, meubilering, leermiddelen en wetenschappelijk materieel, studiekosten en honorarium, verhuiskosten. 27 <i>Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.</i> — Aankoop van een eigendom, bevattende een huis met terreinen. 28	
	II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. Hooger onderwijs. <i>Universiteit te Gent.</i> — Academisch ziekenhuis voor de Faculteit der geneeskunde : voortzetting van de bouwwerken (3^e gedeelte). 29 <i>Universiteit te Luik :</i> Wederopbouw der lokalen, bestemd voor universitaire rijksontleding; honorarium 30 Bibliotheek : 31 a) Wederopbouw (1^e en 2^e gedeelte) fr. 4,000,000 b) Studiekosten en honorarium 50,000 Fr. 4,050,000	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		— Bedrag der kredieten.	
32	Construction d'un Institut d'hygiène et de médecine sociale. — Frais d'études et honoraires des architectes (1 ^{re} tranche)	1,000,000	
33	Hôpital de Bavière. — Reconstruction du pavillon de radiothérapie : part d'intervention de l'Etat (1 ^{re} tranche).	2,000,000	
34	Hôpital de Bavière. — Pavillon de stomatologie : parachèvement et ameublement	1,000,000	
35	Hôpital de Bavière. — Installation d'une quatrième chaudière et d'un four à incinérer : part d'intervention de l'Etat.	430,000	
36	Hôpital de Bavière. — Pavillon d'ophtalmologie : Transformations et agrandissements : part d'intervention de l'Etat (2 ^e tranche).	700,000	
37	Hôpital de Bavière. — Pavillon de dermatologie : Transformations diverses : part d'intervention de l'Etat.	300,000	
38	Hôpital de Bavière. — Installation de la téléphonie privée : part d'intervention de l'Etat	40,000	
39	Observatoire de Cointe : Agrandissement; honoraires	850,000	
40	Institut Montefiore : Continuation des travaux de transformation et d'aménagement; honoraires.	800,000	
41	Subvention au Centre de Santé de l'Université de Liège (A.S.B.L.)	1,000,000	
42	Services de chirurgie : construction d'un nouveau chenil; honoraires	250,000	
Enseignement et Sciences.			
43	Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : Achèvement des travaux de restauration de l'hôtel-Musée Merghelynck à Ypres	150,000	
Enseignement moyen.			
44	Travaux de construction, d'agrandissement, d'amélioration ou d'aménagement des locaux des établissements d'enseignement moyen de l'Etat; frais d'études et honoraires	32,000,000	
Enseignement normal.			
45	Ecoles normales de l'Etat à Andenne et Laeken : continuation du programme des travaux de construction, aménagement et ameublement; honoraires	6,500,000	
46	Ecole normale de l'Etat à Arlon : travaux divers d'aménagement; honoraires	100,000	
47	Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe : aménagement des dortoirs et installation d'eau courante; agrandissement, aménagement et équipement de la cuisine; honoraires	125,000	
48	Ecole normale de l'Etat à Bruges : construction de quatre classes à l'école d'application; renouvellement du chauffage central; agrandissements divers. aménagements et ameublement; honoraires	400,000	
49	Ecole normale de l'Etat à Bruxelles : construction de deux classes nouvelles, aménagement, ameublement; honoraires	50,000	
50	Ecole normale de l'Etat à Gand : agrandissements, aménagements, ameublement, chauffage central, honoraires	750,000	
51	Ecole normale de l'Etat à Huy : continuation du programme d'agrandissement et de modernisation des bâtiments; aménagement, ameublement; honoraires.	100,000	
52	Ecole normale de l'Etat à Liège : renouvellement de l'installation de chauffage; installation d'un filtre d'épuration et d'adoucissement; honoraires	200,000	
53	Ecole normale de l'Etat à Mons : continuation du programme d'agrandissements; aménagements, ameublement; honoraires.	1,200,000	
54	Ecole normale de l'Etat à Nivelles : travaux de premier peinturage	100,000	
55	Ecole normale de l'Etat à Virton : installation de douches et de vestiaires; aménagement de l'école d'application; ameublement et honoraires	100,000	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
84,880,000	Bouw van een Instituut voor hygiëne en sociale geneeskunde. — Studiekosten en honorarium van de bouwmeesters (1 ^e gedeelte).	32
	« Hôpital de Bavière ». — Wederopbouw van het paviljoen voor radiotherapie : aandeel van den Staat (1 ^e gedeelte).	33
	« Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor stomatologie : voltooiing en meubilerings-	34
	« Hôpital de Bavière ». — Plaatsing van een vierden ketel en van een verbrandingsoven : aandeel van den Staat.	35
	« Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor oogziekten. Ont- en uitbouw : aandeel van den Staat (2 ^e gedeelte).	36
	« Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor huidziekten. Diverse veranderingen : Aandeel van den Staat.	37
	« Hôpital de Bavière ». — Installatie van private telefonie : Staatsaandeel	38
	Observatorium te Cointe : uitbouw ; honorarium	39
	« Institut Montefiore » : verdere verbouwing en geschiktmaking ; honorarium	40
	Subsidie aan het Centrum voor Volksgezondheid van de Universiteit te Luik (V. Z. W.).	41
	Heelkundige diensten : bouw van een nieuwe hondenafdeling ; honorarium	42
	Onderwijs en Wetenschappen.	
	Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten : voltooiing der werken tot herstel van het Merghelynck Hotel-Museum, te Ieper.	43
	Middelbaar onderwijs.	
	Bouw-, uitbouwings-, verbeterings- of geschiktmakingswerken van de lokalen der Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen ; studiekosten en honorarium.	44
	Normaal onderwijs.	
	Rijksnormaalscholen te Andenne en te Laken : voortzetting van het programma van bouw-, geschiktmakings- en meubileringswerken ; honorarium.	45
	Rijksnormaalschool te Aarlen : allerhande geschiktmakingswerken ; honorarium.	46
	Rijksnormaalschool te Blankenberge : geschiktmaking der slaapzalen en aanleg van stroomend water ; uitbouw ; geschiktmaking en toerusting van de keuken ; honorarium	47
	Rijksnormaalschool te Brugge : bouw van vier klassen aan de oefenschool ; vernieuwing van de centrale verwarming ; allerhande vergrootingen geschiktmakingen en meubilerings ; honorarium.	48
	Rijksnormaalschool te Brussel : bouw van twee nieuwe klassen. geschiktmaking, meubilerings, honorarium.	49
	Rijksnormaalschool te Gent : uitbouw ; geschiktmaking, meubilerings, centrale verwarming ; honorarium.	50
	Rijksnormaalschool te Hoei : voortzetting van het programma van uitbouw en moderniseering van de gebouwen ; geschiktmaking, meubilerings ; honorarium.	51
	Rijksnormaalschool te Lier : vernieuwing van de verwarmingsinstallatie ; aanleg van een filter voor zuivering en verzachting van het water ; honorarium.	52
	Rijksnormaalschool te Bergen : voortzetting van het programma van uitbouw ; geschiktmaking, meubilerings ; honorarium.	53
	Rijksnormaalschool te Nijvel : eerste schilderwerk	54
	Rijksnormaalschool te Virton : installatie van stortbaden en kleederbewaarplassen ; geschiktmaking van de oefenschool ; meubilerings en honorarium.	55

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	Enseignement primaire.	
56	Subventions de l'Etat pour la construction, l'aménagement, la transformation et l'ameublement de bâtiments scolaires, y compris les logements scolaires et conciergeries, ainsi que pour l'établissement de plaines de jeux et de bassins de natation scolaires	16,000,000
	Enseignement technique.	
57	Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz : continuation des travaux de construction, chauffage central, installations sanitaires, aménagements, équipement et ameublement; honoraires.	550,000
58	Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy : construction d'une salle de gymnastique, d'une salle de douches, d'un dortoir, d'un cabinet de physique et d'une salle d'études, aménagements, ameublement, équipement, électricité, chauffage; achat de terrains pour la ferme; frais d'études et honoraires	1,000,000
59	Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : chauffage, aménagements, équipement; honoraires . .	235,000
60	Ecole moyenne pratique d'horticulture de l'Etat à Gand : achat et amélioration de terrains; conduites d'eau, hangars, serre, matériel et mobilier. Habitations du directeur et du concierge; constructions, aménagements, ameublement; honoraires	800,000
	Total pour le Ministère de l'Instruction publique. . . fr.	
	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE	
	II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.	
61	A. — <i>Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux.</i> — Construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques. — Construction de ponceaux et aqueducs. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fanges boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. — Construction, extension et transformation de bâtiments forestiers divers, de tours d'incendie, etc. — Améliorations piscicoles. — Matériaux et outillages nécessaires à l'exécution de ces travaux fr. 2,000,000	
	B. — <i>Hydraulique agricole.</i> — Subsidés aux waterings, polders, communes et autres administrations publiques subordonnées pour l'amélioration : 1° De cours d'eau non navigables; 2° Du régime hydrologique de terrains agricoles; 3° Des chemins d'exploitation agricole qui ne sont pas classés dans la voirie communale. 600,000	2,600,000
62	Jardin botanique de l'Etat. — Achat de terrains. Construction des serres de culture et des annexes de culture. Chemins, clôtures et aménagements des terrains pour les plantations. Divers et imprévus	15,000,000
63	Achat éventuel d'un immeuble nécessaire à l'installation d'une école d'agriculture de l'Etat . .	125,000
64	Subsidés pour l'électrification des écartés. (Construction de lignes et cabines)	3,500,000
	Total pour le Ministère de l'Agriculture . . fr.	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Lager onderwijs. Staatssubsidiën voor het bouwen, het geschiktmaken, het veranderen en het meubileren van schoolgebouwen, niet inbegrip van de schoolhuizen en portierswoningen, alsook voor het aanleggen van school- en speelpleinen en van zwembaden. Technisch onderwijs. Rijksvakmuseum te Morlanwelz : voortzetting van de bouwwerken, centrale verwarming, sanitaire inrichtingen, geschiktmaking, toerusting en meubilering; honorarium. Practische middelbare Rijkslandbouwschool te Hoei : bouw van een turnzaal, van een zaal voor stortbaden, van een slaapzaal, van een kabinet voor natuurkunde en van een studiezaal; geschiktmaking, meubilering, toerusting, electriciteit, verwarming; aankoop van gronden voor de hoeve; studiekosten en honorarium. Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : verwarming, geschiktmaking, toerusting; honorarium . . . Practische middelbare Rijkstuinbouwschool te Gent : aankoop en verbetering van gronden; waterleiding; loodsen, serre, materieel en mobiliair. Woningen van den bestuurder en van den huisbewaarder; bouwwerken, geschiktmaking, meubilering; honorarium. Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	56 57 58 59 60
121,302,500		
	MINISTERIE VAN LANDBOUW II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. A. — <i>Domeinbosschen, duinen en braakgronden.</i> — Aanleg, verbredening en herstelling van allerlei boschwegen. — Bouwen van bruggen en duikers. — Aanleg van houtwerven en ladingskaden. — Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboschte venen en duinen, herstelling van beschadigde bosschen. — Bouwen, uitbreiding en wijziging van allerlei boschgebouwen, brandtorens, enz. — Vischteeltverbeteringen. — Materiaal en gereedschappen noodig voor het uitvoeren van deze werken. B. — <i>Landelijke waterdienst.</i> — Subsidiën aan wateringën, polders, gemeenten en andere ondergeschikte openbare besturen, voor het verbeteren van : 1° Niet bevaarbare waterloopën; 2° Het waterstelsel van landbouwgronden; 3° De veldwegen die niet ingedeeld zijn bij de gemeentewegen. <i>Rijksplantentuin.</i> — Aankoop van gronden. Bouwen der kweekkassen en der bijgebouwen. Wegen, afstuitingen en gereedmaken der gronden voor de heplantingen. Diverse en onvoorziene kosten. Eventueele aankoop van een onroerend goed met het oog op de inrichting van een Rijkslandbouwschool. Toelagen voor de electriciteit van afgelegen plaatsen. (Aanleggen van lijnen en plaatsen van kabiënen). Totaal voor het Ministerie van Landbouw.	61 62 63 64
21,225,000		

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.		
A. — Grands travaux.		
65	Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1 ^{er} de la loi du 12 août 1933 (onzième tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs)	180,000,000
B. — Autres travaux extraordinaires.		
66	Amélioration et réfection du réseau routier de l'État (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Travaux et études. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. — Travaux imprévus et réfections extraordinaires. Sixième et dernière tranche à imputer sur le deuxième Fonds des routes institué par la loi du 12 août 1933	140,000,000
67	Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance	1,500,000
68	Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidés	9,350,000
69	Port de Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidés	460,000
70	Port de Blankenberghe. — Etudes et travaux. — Subsidés	450,000
71	Côte. — Etudes et travaux. — Subsidés	2,550,000
72	Escaut. — Etudes et travaux. — Subsidés	6,510,000
73	Lys. — Etudes et travaux. — Subsidés	1,010,000
74	Canal de Roulers à la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidés	2,210,000
75	Dendre. — Etudes et travaux. — Subsidés	5,000,000
76	Canal de Selzaete à la mer du Nord et de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidés	500,000
77	Canal d'Ypres à l'Yser: aménagement d'un port; voie de communication entre Ypres et Comines. — Etudes et travaux. — Subsidés	1,000,000
78	Moervaart, Zuidlede et Durme. — Etudes et travaux. — Subsidés	4,010,000
79	Canal de Bossuyt à Courtrai. — Etudes et travaux. — Subsidés	10,000
80	Meuse. — Etudes et travaux. — Subsidés	1,510,000
81	Meuse moyennne. — Etudes et travaux. — Subsidés	200,000
82	Canal du Centre. — Etudes et travaux. — Subsidés	10,000
83	Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsidés	10,000
84	Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsidés	550,000
85	Senne. — Etudes et travaux. — Subsidés	3,000,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

	 TOTAL par ministère ou service. — TOTAL per ministerie of dienst. 	 AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. 	 Artikelen.
		 MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven. A. — Groote werken. Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (elfde schijf van een bij bedoelde wet op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave). B. — Andere buitengewone werken. Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). — Werken en studies. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. — Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen. Zesde en laatste gedeelte aan te rekenen op het tweede Wegenfonds, ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933. <i>Rijkswachtkazerneering.</i> — Bouw, aankoop van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubilering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Onkosten voor toezicht. <i>Haven van Oostende.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Haven van Nieuwpoort.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Haven van Blankenberge.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kust.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Schelde.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van Roesselare naar de Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Dender.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal van de Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën. <i>Kanaal van Ieper naar den Izer; inrichten van een haven; verkeersweg tusschen Ieper en Komen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën. <i>Moervaart, Zuidlede en Durme.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van Bossuit naar Kortrijk.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Gemeenschappelijke Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van het Centrum.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van Pommerœut naar Antoing.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Kanaal van Gent naar Terneuzen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën <i>Zenne.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën	65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85

368,950,000

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		— Bedrag der kredieten.	
86	Sambre. — Etudes et travaux. — Subsidés	10,000	
87	Polders du Nord de la Flandre orientale. — Etudes et travaux. — Subsidés	3,000,000	
88	Polders du pays de Waes. — Travaux d'assèchement	100,000	
89	Escaut maritime. — Renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés	1,000,000	
90	Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques à l'exception de ceux faisant l'objet du titre II	5,000,000	
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.			
<i>Routes :</i>			
91	Construction, redressements, élargissements, améliorations de routes. — Contournement des villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et subsidés pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Adaptation du régime de la circulation routière au réseau amélioré; action éducative; subside en vue de favoriser cette action. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement d'enceintes fortifiées. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1938. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts par l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent Budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci: l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Construction de routes nouvelles. — Suppression de passages à niveau. — Etablissement de l'éclairage sur les routes principales. — Frais d'études. — Frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux. — Divers fr.	64,000,000	
92	Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, aux travaux et conventions prévus sous le 91 ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	35,000,000	
93	Construction de routes nouvelles. — Acquisition des terrains, frais d'études, travaux, etc.	60,000,000	
94	Interventions et subsidés pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	6,000,000	
95	Musée d'Histoire naturelle et Service géologique à Bruxelles. — Construction de bâtiments nouveaux. Aménagements intérieurs de laboratoires, etc. Acquisition d'immeubles en vue du dégagement des abords des constructions à ériger	10,000,000	
96	Construction de nouveaux bâtiments pour le Gouvernement provincial du Hainaut, à Mons (hôtel et bureaux), ainsi que pour divers services de l'Etat, y compris les acquisitions de terrains nécessaires	2,500,000	
97	Aménagement de locaux existants et acquisition d'immeubles	3,000,000	
98	Travaux d'agrandissement et d'aménagement de locaux, tant pour l'hôtel que pour les bureaux du Gouvernement provincial de la Flandre Orientale, à Gand	1,750,000	
99	Agrandissement et amélioration des locaux, tant de l'hôtel que des bureaux du Gouvernement provincial de Namur (y compris les acquisitions d'immeubles)	2,000,000	
100	Agrandissement des bâtiments occupés par les services des contributions et du cadastre, à Namur	250,000	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Samher.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën	86
	<i>Polders van het Noorden van Oost-Vlaanderen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën	87
	<i>Polders van het Waasland.</i> — Droogleggingswerken	88
	<i>Zeeschelde.</i> — Versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren. — Subsidiën.	89
	Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, uitgezonderd die van titel II	90
	II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. <i>Wegen :</i> Aanleg, rechtekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de particulieren verleiden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. — Subsidiën voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en subsidiën voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Aanpassing van het regime van het wegverkeer aan het verbeterd net; opleidingsactie; subsidiën om die opleidingsactie te bevorderen. — Naasting door den Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op geconcessioneerde wegen of bruggen; subsidiën aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van stations voor de wegenregies. — Verplaatsbare uitrusting. — Sloping van versterkte omheiningen. — Herstel van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven noodig bevonden gedurende het uitvoeren van werken, waarvan de aannemingen vóór 1938 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren door middel van de subsidiën, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige Begrooting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat verschiet de noodige gelden en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aanleg van nieuwe wegen. — Opheffing van overwegen. — Aanleg van de verlichting op de hoofdwegen. — Studiekosten. — Kosten voor ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van bezoek aan of inhuldiging van werken. — Diversen.	91
	Aankoop van gronden noodig voor de voorzienen werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 91 hiervoren, voor het aanleggen van posten voor het opstaan en warmen van leer voor de regies der wegen, voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke ontegeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande.	92
	Aanleg van nieuwe wegen. — Aankoop van gronden, kosten van studiën, werken, enz.	93
	Tusschenkomsten en subsidiën voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz.	94
	<i>Natuurhistorisch Museum en Aardkundige dienst te Brussel.</i> — Oprichting van nieuwe gebouwen. Binneninrichting van laboratoria, enz. Aankoop van perceelen om den omtrek van de op te richten gebouwen te kunnen vrij maken.	95
	Oprichting van nieuwe gebouwen voor het Provinciaal bestuur van Henegouwen, te Bergen (ambtswoning en bureelen), alsmede voor verschillende diensten van den Staat, met inbegrip van den aankoop van de noodige gronden.	96
	Inrichten van bestaande lokalen en aankoop van onroerende goederen	97
	Vergrooiting en inrichting van lokalen zoowel voor het hotel als voor de bureelen van het provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen, te Gent.	98
	Vergrooiting en verbetering van de lokalen, zoowel van de ambtswoning als van de bureelen van het provinciaal Gouvernement van Namen (Inbegrepen de aankopen van onroerende goederen).	99
	Vergrooiting van de gebouwen betrokken door de diensten van de belastingen en het kadaster te Namen.	100

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der kredieten.
101	Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux d'achèvement de l'aile gauche	1,800,000
102	Domaine royal de Lucken. — Aménagement de la partie de l'aile gauche dénommée « Logis du Roi »	1,200,000
103	Bibliothèque Albertine et aménagement du Mont des Arts. — Nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume. — Organisation de concours, etc.	100,000
104	Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriation et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance	9,000,000
105	Construction d'une nouvelle caserne pour le 4 ^e groupe mobile de la gendarmerie de Liège	1,000,000
106	Construction d'une nouvelle caserne pour le 2 ^e groupe mobile de la gendarmerie d'Anvers	1,000,000
107	Construction d'un premier bloc de 50 logements pour le casernement du 3 ^e groupe mobile de la gendarmerie de Charleroi	2,000,000
108	Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsides	12,940,000
109	Port de Zeebrugge. — Etudes et travaux. — Subsides	2,510,000
110	Escaut. — Etudes et travaux. — Subsides	13,550,000
111	Espierres. — Etudes et travaux. — Subsides.	10,000
112	Lys. — Etudes et travaux. — Subsides	5,550,000
113	Nèthes. — Etudes et travaux. — Subsides	4,050,000
114	Meuse. — Etudes et travaux. — Subsides	1,050,000
115	Canal de Charleroi. — Etudes et travaux. — Subsides	2,000,000
116	Rupel. — Etudes et travaux. — Subsides :	2,650,000
117	Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsides	200,000
118	Canal de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsides	1,000,000
119	Yser. — Etudes et travaux. — Subsides	1,000,000
120	Senne. — Etudes et travaux. — Subsides	1,000,000
121	Canal de Gand, par Bruges, à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsides	12,050,000
122	Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsides	7,500,000
123	Canal de Plasschendaele à Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsides	10,000
124	Canal de Nimy à Antoing. — Etudes et travaux	2,000,000
125	Bassin hydrographique de la Vesdre. — Etablissement de barrages et d'aqueducs dans le bassin de la Vesdre et de ses affluents. — Etudes, documentation par photographie et travaux (3 ^e tranche d'une dépense totale estimée à 180 millions de francs)	10,000,000
126	Travaux d'épuration d'eaux (y compris ceux du bassin hydrographique de la Vesdre). — Etudes, frais d'établissement et d'entretien de stations et de leurs dépendances. — Subsides. — Acquisition de matériel	2,000,000
127	Acquisitions des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques. — Paiement des indemnités allouées, etc.	25,000,000
128	Laboratoire pour la géotechnique et laboratoire pour la construction des routes	2,000,000
129	Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie	13,000,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
711,670,000	<i>Paleis van den Koning, te Brussel.</i> -- Voltooiingswerken van den linkervleugel	101
	<i>Koninklijk domein te Laeken.</i> -- Inrichten van het gedeelte van den linkervleugel, genoemd « Logis du Roi ».	102
	<i>Albertijnsche bibliotheek en inrichting van den Kunstberg.</i> -- Nieuwe gebouwen voor musea en archief van het Rijk. -- Inrichting van prijsvragen, enz. :	103
	<i>Rijkswachtkazerneering.</i> -- Bouwen, aankoop van perceelen. -- Onteigening en meubileering. -- Studie van ontwerpen, teekeningen. -- Kosten voor toezicht.	104
	Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 4 ^e mobiele groep der Rijkswacht te Luik	105
	Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 2 ^e mobiele groep der Rijkswacht te Antwerpen	106
	Bouwen van een eerste blok van 50 woningen voor de kazerneering van de 3 ^e mobiele groep van de Rijkswacht te Charleroi.	107
	<i>Haven van Oostende.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	108
	<i>Haven van Zeebrugge.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	109
	<i>Schelde.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	110
	<i>Spiere.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	111
	<i>Leie.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	112
	<i>Nethen.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	113
	<i>Maas.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	114
	<i>Kanaal van Charleroi.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	115
	<i>Rupel.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	116
	<i>Kanaal van Pommereul naar Antoing.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	117
	<i>Afleidingskanaal der Leie.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	118
	<i>Uzer.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	119
	<i>Zenne.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	120
	<i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	121
	<i>Kanaal van Gent naar Ternuzen.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	122
	<i>Kanaal van Plasschendale naar Nieuwpoort.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	123
	<i>Kanaal van Nimy naar Antoing.</i> -- Studiën en werken. -- Subsidiën	124
	<i>Vesderbekken.</i> -- Aanleg van stuwen en duikers in het bekken van de Vesder en bijrivieren. -- Studiën, documentatie door foto's en werken (3 ^e gedeelte van een totale uitgave geraamd op 180 miljoen frank).	125
	<i>Waterverzuiveringswerken</i> (m. i. van die van het Vesderbekken). -- Studiën, kosten van aanleg en onderhoud van stations en aanhoorigheden. -- Subsidiën. -- Aankoop van materieel.	126
	Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken. -- Betaling van de toegekende vergoedingen, enz.	127
	Laboratorium voor grondmechanica en laboratorium voor wegenbouw	128
	Buitengewone toelage aan den Dienst der Scheevaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten.	129

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		— Bedrag der kredieten.	
130	Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension, l'amélioration et la réfection extraordinaire de la voirie communale. — Travaux destinés à remédier au chômage . . . <i>(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)</i>	70,000,000	
131	Subsidés extraordinaires aux provinces, aux communes et aux autres organismes publics pour résorption du chômage et pour l'exécution de grands travaux d'utilité publique, et intervention de l'Etat dans les travaux exécutés par les communes et par les autres pouvoirs subordonnés du Borinage . . . <i>(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)</i>	240,000,000	
132	Urbanisation d'agglomérations et autres activités similaires : Etudes, subsidés et travaux. Parcs publics et réserves naturelles : acquisition par l'Etat et subsidés aux provinces et aux communes pour l'acquisition par ces dernières . . .	15,000,000	
133	Subsidés ou avances extraordinaires à des communes et à d'autres organismes publics pour faciliter la mise en œuvre de travaux de distribution et d'épuration d'eau, de gaz, d'électricité, d'égouts et autres travaux rentables ou de grande utilité publique; exceptionnellement avec l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, subsidés ou avances à des communes se trouvant dans une situation difficile . . .	50,000,000	
134	Subside à la Société coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau. — Liège 1939 », en vue de la réalisation de l'Exposition (1 ^{re} tranche) . . .	15,000,000	
	Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage. . . fr.		
MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES			
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.			
135	Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais, de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc. . .	750,000	
	Total pour le Ministère des Affaires Economiques. . . fr.		
MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.			
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.			
136	Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes à allouer en vertu de l'arrêté royal du 10 août 1935 en faveur des personnes qui achètent ou se font construire une habitation à bon marché . . .	15,000,000	
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE			
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.			
137	Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire : Première tranche des paiements à effectuer sur une dépense globale de 896,196,100 francs . . .	243,096,100	
138	Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 604,212,000 francs prévue au Budget extraordinaire de 1937, article 125 . . .	145,000,000	
139	Troisième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 456,804,507 francs prévue au Budget extraordinaire de 1936, article 111 . . . <i>(Les crédits de paiement prévus aux trois articles nos 137, 138 et 139 qui précèdent pourront supporter, éventuellement, des dépenses qui incomberaient à des exercices ultérieurs.)</i>	50,000,000	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten.
140	Quatrième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 248,751,971 fr. prévue au Budget extraordinaire de 1935, article 56	3,979,771
141	Cinquième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 851,661,052 fr. prévue au budget extraordinaire de 1934, article 5 de la loi	7,213,652
	II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.	
142	Construction de casernes au Nord d'Anvers :	
	a) Première tranche d'une dépense qui est évaluée à 37,000,000 de francs	20,000,000
	b) Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 16,000,000 de francs faisant l'objet de l'article 129 de la loi contenant le Budget extraordinaire pour 1937	10,000,000
143	Création de centres de renseignements et d'alerte à Hasselt, Anvers et Namur	3,000,000
	Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . fr.	
	CORPS DE LA GENDARMERIE	
	I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.	
144	Achat de motos side-cars, suite à la réorganisation du corps (arrêté royal du 17 décembre 1936), et achat de motos-solos et motos side-cars nécessaires pour la motorisation des régiments légers	11,771,800
	Total pour le Corps de la Gendarmerie. . . fr.	
	MINISTÈRE DES FINANCES	
	I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.	
145	Achat de machines et autres objets en vue de la modernisation de l'équipement des services administratifs	400,000
146	Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	1,400,000
147	Prix d'achat d'immeubles, pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires	95,000
148	Construction, acquisition, aménagement et ameublement des locaux pour le service des contributions directes et intervention de ce dernier dans les dépenses similaires faites en vue de son installation dans des bâtiments affectés à divers services publics.	1,800,000
149	Acquisition de machines pour assurer la mécanisation des écritures dans les Offices des contributions directes	2,000,000
150	Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services du cadastre dans les provinces. — Achat d'instruments	3,350,000
151	Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières	3,000,000
152	Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	10,000
153	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919)	100,000
154	Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi à concurrence des 13/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat	1,527,500

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Vierde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 248,751,971 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1935, artikel 66. Vijfde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 851,661,052 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1934, artikel 5 der wet. II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. Bouw van kazernen benoorden Antwerpen : a) Eerste gedeelte van een uitgave welke op 37,000,000 frank geraamd wordt; b) Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 16 miljoen frank die het voorwerp uitmaakt van artikel 129 der wet houdende de Buitengewone begrooting voor 1937. Tot stand brengen van inlichtings- en alarmcentra te Hasselt, Antwerpen en Namen	140 141 142 143
33,000,000		
482,289,523	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.	
	RIJKSWACHT.	
	I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.	
11,771,800	Aankoop van motorrijwielen met zijspan, ingevolge de reorganisatie van het korps (Koninklijk besluit van 17 December 1936), en aankoop van solo-motorrijwielen en motorrijwielen met zijspan, noodig voor de motorisatie van de lichte regimenten.	144
11,771,800	Totaal voor de Rijkswacht.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN	
	I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.	
	Aankoop van machines en van andere voorwerpen met het oog op de moderniseering van de uitrusting der bestuursdiensten.	145
	Aankoop, aanbouw, inrichting en meubilerie van lokalen voor de diensten afhangende van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	146
	Aankoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.	147
	Opbouwen, aankoop, geschiktmaking en meubilerie van de lokalen bestemd voor den dienst der directe belastingen en tussenkomst van dien dienst in dergelijke uitgaven met het oog op zijn onderbrenging in gebouwen bestemd voor diverse openbare diensten.	148
	Aankoop van machines tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk van de diensten der directe belastingen.	149
	Aankoop, opbouwen, inrichting en meubilerie van lokalen voor de diensten van het kadaster in de provinciën. — Aankoop van instrumenten.	150
	Bouwen, aankopen, inrichten en meubilerie van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten van het personeel der douanen bij de grens.	151
16,406,500	Aandeel in het aanlegkapitaal van de aan de Nationale Maatschappij van Buurtpoorwegen in concessie gegeven autobuslijnen.	152
	Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkoop woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).	153
	Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten beloope van de 13/48 van den last der Openbare Schuld dezer mandaatgebieden.	154

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		— Bedrag der kredieten.	
135	Augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans le capital de la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles	24,000	
156	Avance de fonds à faire à l'association sans but lucratif dénommée « Société Libre d'Emulation », à Liège	2,700,000	
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.			
157	Capitaux mis à la disposition de la Société Nationale de la petite propriété terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (art. 15 de l'A. R. du 27 février 1935, n° 120); avances à faire à la Ligue Nationale du Coin de terre, etc.	22,500,000	
158	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de la petite propriété terrienne (art. 12 de l'A. R. du 27 février 1935, n° 120)	50,000	
159	Fonds de premier établissement à mettre à la disposition de l'Office central de Crédit hypothécaire, pour lui permettre d'organiser ses services et de faire face aux premières opérations (art. 24 de l'A. R. du 7 janvier 1936, n° 226).	5,000,000	
Total pour le Ministère des Finances. . . fr.			
MINISTERE DES TRANSPORTS			
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.			
160	<i>Jonction Nord-Midi.</i> — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935	110,000,000	
161	<i>Marine :</i>		
	a) Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (4 ^e tranche)	40,000	
	b) Intervention dans le coût des travaux de transformation du Palais de Justice d'Anvers (3 ^e tranche)	100,000	
	c) Matériel et travaux divers	2,680,000	
162	Construction d'un nouveau paquebot pour la ligne Ostende-Douvres (1 ^{re} tranche)	1,000,000	
163	Avance à la Caisse Commune de la pêche maritime	244,000	
164	<i>Aéronautique :</i>		
	a) Travaux et matériel	2,680,000	
	b) Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile	1,000,000	
	c) Participation de l'Etat dans la constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles	200,000	
165	Participation de l'Etat dans la constitution du capital social de la Société anonyme belge pour l'exploitation de la navigation aérienne (Sabéna)	750,000	
166	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de Fer belges, pour compte de l'Etat (y compris, le cas échéant, des créances se rapportant à des exercices antérieurs)	2,000,000	
167	Construction d'un pont sur l'Escaut à Termonde (2 ^e tranche)	1,000,000	
168	Construction d'un viaduc sur la ligne Schaerbeek-Hal à Ixelles-Boendael	(pour mémoire)	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Verhooging van het door het Rijk bijgedragen aandeel in het kapitaal van de Naamlooze Maatschappij der Brusselsche Vaart en Haveninrichtingen. 155 Voorschot van gelden aan de vereeniging zonder winstoogmerken <i>Société Libre d'Emulation</i>, te Luik. 156 II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. Kapitalen ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor den kleinen landeigendom om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te kunnen doen aan de aangenomen maatschappijen (art. 15 van het K. B. van 27 Februari 1935, n° 120); voorschotten toe te staan aan het Nationaal Verbond van het werk van den Akker, enz. 157 Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor den kleinen landeigendom (art. 12 van het K. B. van 27 Februari 1935, n° 120). 158 Fonds van eerste oprichting ter beschikking van het Centraal Bureau voor Hypothecair krediet te stellen om het de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en de voor de eerste verrichtingen noodige middelen te verschaffen (art. 24 van het K. B. van 7 Januari 1936, n° 226). 159	
27,550,000		
43,956,500	Totaal voor het Ministerie van Financiën.	
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven. <i>Noord-Zuidverbinding.</i> — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935 160 <i>Zeewezen :</i> 161 a) Overname der hooten der overzetdiensten ten zuiden van Antwerpen (4^e gedeelte). b) Tusschenkomst in de kosten der werken voor het ombouwen van het Justitiepaleis te Antwerpen (3^e gedeelte). c) Materieel en diverse werken. Bouwen van een nieuwe pakketboot voor de lijn Oostende-Dover (1^e schiff) 162 163 <i>Luchtvaart :</i> 164 a) Werken en materieel. b) Inrichting van hulpsterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van vliegpleinen voor toerisme en zelfvlucht. c) Deelneming van den Staat aan de oprichting van eene intercommunale maatschappij belast met het aanleggen van de toegangen tot het vliegplein te Brussel. Deelname van den Staat in het samenstellen van het sociaal kapitaal van de Belgische naamlooze Vennootschap tot exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena). 165 Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, voor rekening van den Staat (<i>waaronder, desvoorkomend, schuldvoorderingen betrekking hebbende op vroegere dienstjaren</i>). 166 Bouwen van een brug over de Schelde te Dendermonde (2^e schiff) 167 Bouwen van een viaduct over de lijn Schaarbeek-Halle te Elsenre-Boendaal (<i>tot herinnering</i>) . . . 168	
121,694,000		

DÉPENSES EXTRA ORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.	
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.			
169	Marine. — Matériel flottant : constructions neuves	25,850,000	
170	Encouragement à la construction maritime	52,500,000	
171	Aéronautique. — Aménagement des plaines d'aviation de Bruxelles et d'Ostende; acquisition de terrains	10,000,000	
172	Déplacement de la gare de Bruges (2 ^e tranche)	7,000,000	
173	Avances de la Société Nationale des Chemins de Fer belges destinées à l'exécution des divers travaux en vue de la résorption du chômage (2 ^e tranche)	26,875,000	
Total pour le Ministère des Transports. . . fr.			
MINISTÈRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES			
I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.			
174	Travaux et fournitures	13,027,500	
II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.			
175	Acquisition d'immeubles. — Constructions nouvelles et travaux de parachèvement	25,020,000	
Total pour le Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. . fr.			

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère ou service. — TOTAAL per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
122,225,000	II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.	
	<i>Zeewezen.</i> — Vlottend materieel : nieuwe schepen	169
	Aanmoediging voor de scheepsbouwwerken	170
	<i>Luchtvaart.</i> — Inrichting van de vliegvelden te Brussel en Oostende; aankoop van grond	171
	Verplaatsing van het station Brugge (2° gedeelte)	172
	Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen om allerlei werken uit te voeren met het oog op werkverschaffing (2° gedeelte).	173
243,919,000	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
13,027,500	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.	
	Werken en leveringen	174
25,020,000	II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.	
	Aankoop van gebouwen. — Nieuwe oprichtingen en voltooiingswerken	175
38,047,500	Totaal voor het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

(30)

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1938.**

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

[N° 4 — XXI]

**BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

RECETTES EXTRA ORDINAIRES

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
		RECETTES EXTRAORDINAIRES	
Enregis- trement et Domaines.	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat ensuite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	95,000
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.	4,000,000
	3	Versements à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927	1,000,000
Trésor- erie, etc.	4	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925	7,825,619
	5	Amortissement d'obligations de compagnies d'armement maritime	1,008,000
	6	Remboursements d'avances consenties	6,231,000
	7	Recettes diverses	2,500,000
		Total des Recettes extraordinaires. . . . fr.	

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	BESTUREN.
22,119,619	BUITENGEWONE ONTVANGSTEN		
	Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgin- gen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	1	
	Opbrengst der buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buiten- gewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	2	Registratie en Domeinen.
	Storlingen te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwer- ken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden der stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.	3	
	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschre- ven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	4	
	Aflossing van obligatiën van reederijen.	5	Thesau- rie, enz.
	Terugbetalingen van toegestane voorschotten	6	
22,119,619	Verschillende ontvangsten	7	
	Totaal der Buitengewone Ontvangsten.		

(34)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.	I	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Budget, N° 4-XXI. Rapport, N° 309.	Séance du 7 juillet 1938.	Begroting, Nr 4-XXI. Verslag, Nr 309

BUDGET des RECETTES et des DEPENSES EXTRAORDINAIRES pour l'exercice 1938.

BEGROOTING der BUITENGEWONE ONTVANGSTEN en UITGAVEN voor het dienstjaar 1938.

AMENDEMENT présenté par MM SANDRONT et

Cs.

AMENDEMENT door de HH. SANDRONT en C.s. voor-

gesteld.

ART. 64bis.ART. 64bis.

INTRODUIRE DANS LE PROJET DE LOI UN ARTICLE 64bis AINSI CONÇU :

IN HET WETSONTWERP EEN ARTIKEL 64bis INLASSCHEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

Un crédit extraordinaire de 25 millions de francs est accordé pour dédommager les cultivateurs les plus éprouvés par les pertes dues à la stomatite aphteuse.

Een buitengewoon krediet van 25 miljoen frank wordt toegekend om schadevergoeding uit te keeren aan de landbouwers die, door de verliezen wegens mond- en klauwzeer, het meest beproefd zijn geworden.

L. SANDRONT.
 J. MERGET.
 J. HAUSTRATE.
 Edg. MAES.
 H. HOUSIAUX.

JUSTIFICATION.VERKLARING.

Les pertes résultant de l'épidémie généralisée de stomatite aphteuse se chiffrent à plus de 500 millions de francs.

De verliezen geleden wegens de veralgemeende besmetting van mond- en klauwzeer worden op meer dan 500 million frank geraamd.

900.000 bovidés ont été frappés par la maladie.

900.000 runderen werden door de kwaal aangetast.

Une aide pécuniaire de 7 millions de francs a été allouée aux cultivateurs qui ont perdu un quart de leur cheptel.

Een steungeld van 7 miljoen frank werd toegekend voor de landbouwers die een vierde van hun veestapel verloren hebben.

Il s'avère que cette somme est insuffisante et qu'un crédit complémentaire de 6 millions devra être demandé aux Chambres, pour répondre aux mesures prises par le Ministre de l'Agriculture.

Het lijkt dat dit bedrag niet volstaat en dat het bijkrediet van 6 miljoen zal moeten aangevraagd worden ten einde de maatregelen uit te voeren die door den Minister van Landbouw genomen werden.

Cette répartition a suscité dans les milieux agricoles des critiques très vives. Les règles établies pour la reconnaissance des dommages sont trop rigides. La prépondérance des spéculations animales sur les cultures du sol, qui est requise pour l'obtention des subsides, n'est ni rationnellement, ni équitablement établie.

Deze verdeling gaf aanleiding tot scherpe critiek in de landbouwkringen. De regels vastgesteld voor de raming van de schade zijn te strak. De vereischte dat de veeteelt overwegend zijn moet op de bodenteelt is noch redelijk, noch billijk.

(36)

Les délais qui conditionnent l'indemnisation sont d'autre part trop étriés et créent des situations injustes et dommageables pour certains sinistrés.

Il est fréquent en effet que des cas de mortalité par suite de stomatite aphteuse se soient produits postérieurement aux deux mois envisagés par le département de l'Agriculture.

Le recensement nous place devant un total d'environ 30.000 bêtes mortes ou abattues. C'est en partant de cet élément que nous estimons devoir solliciter de la Chambre un crédit de 25 millions de francs pour dédommager les cultivateurs les plus durement frappés par l'épizootie.

Nous respectons les bases de répartition telles qu'elles sont appliquées aux sinistrés ayant perdu le quart au moins de leur cheptel.

Nous proposons en outre d'allouer une indemnité uniforme de 1.000 francs par tête de bétail, à tous les exploitants agricoles qui justifieront de la perte d'un animal adulte, par suite de fièvre aphteuse.

Les calamités publiques appellent la pitié publique.

La situation malheureuse de l'agriculture, première force nationale, justifie pleinement la mesure que nous avons l'honneur de proposer.

Anderzijds, zijn de termijnen die voor de vergoeding gesteld zijn te krap en onrechtvaardig en schadelijk voor sommige geteisterden.

Inderdaad, het gebeurde vaak dat zich sterfgevallen tengevolge van mond- en klauwzeer voordeden na de twee maanden die door het departement van Landbouw werden gesteld.

Uit de telling blijkt dat in totaal 30.000 beesten gestorven zijn of geslacht werden. Aan de hand van dit cijfer meenen wij aan de Kamer een krediet van 25 millioen frank te moeten vragen om de landbouwers schadeloos te stellen die het zwaarst werden getroffen door het mond- en klauwzeer.

Wij raken niet aan de verdeelingsgrondslagen zooals zij worden toegepast op de geteisterden die ten minste het vierde van hun veestail verloren.

Wij stellen, bovendien, voor een eenvormige vergoeding van 1.000 frank per dier uit te keeren aan al de landbouwbedrijven die bewijzen dat een volwassen dier gestorven is tengevolge van mond- en klauwzeer.

Openbare rampen hebben recht op openbare deernis.

Wegens den ongelukkigen toestand van den landbouw, nationale krachtbron bij uitstek, is de maatregel dien wij de eer hebben voor te stellen, volkomen gebillijkt.

(38)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.		II	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Budget, N° 4-XXI. Rapport, N° 309. Am. : I.	Séance du 8 juillet 1938.	Vergadering van 8 Juli 1938.	Begrooting, Nr 4-XXI. Verslag, Nr 309. Am. : I.

BUDGET des RECETTES et des DEPENSES EXTRAORDINAIRES pour l'exercice 1938.

BEGROOTING der BUITENGEWONE ONTVANGSTEN en UITGAVEN voor het dienstjaar 1938.

AMENDEMENT présenté par M. SANDRONT.

AMENDEMENT door den heer SANDRONT voorgesteld.
-----ART. 13.ART. 13.

A titre compensatoire pour répondre à toute objection de non recevabilité, sous prétexte que dans mon amendement antérieur je ne prévois pas de ressources correspondante, je propose de :

Als compensatie en om alle tegenwerping van niet-ontvankelijkheid te voorkomen, onder voorwendsel dat ik, in mijn vorig amendement, de overeenstemmende geldmiddelen niet heb voorzien, stel ik voor :

REDUIRE de 85.800.000 à 60.800.000 le crédit N° 13.VAN 85.800.000 op 60.800.000 het krediet Nr 13 MINDEREN.

(Part d'intervention du ministère de la Santé publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique).

(Tusschenkomend aandeel van het ministerie der Volksgezondheid, in de kosten van de werken in verband met de hygiëne en de volksgezondheid).

L. SANDRONT.

(40)